

Поздравления на французском языке с переводом

Всем нам хотелось бы поздравить сотрудников, коллег и партнеров по бизнесу на французском языке. Это не так просто – ведь нужно найти самые лучшие, правильные слова. Искать нужные слова в русско-французском словаре или перевести онлайн-переводчиком? Нет. Для этого существуем мы. Все поздравления переведены носителем французского языка.

Краткий словарь к поздравлениям

fêtes de Noël — рождественские праздники

féliciter (qn pour qch); souhaiter du bonheur à qn — поздравлять (кого-либо с чем-либо); желать счастья

féliciter oralement, par écrit — поздравить устно, письменно

Meilleurs vœux! Bonne fête! — Поздравляю вас! С праздником!

Bon succès! — Желаем удачи!

Nous sommes très heureux pour vous. — Мы очень рады за вас.

anniversaire — день рождения

anniversaire — годовщина

fête — праздник

fête — торжество

Bonne Année! — С новым годом!

Noël — Рождество

la veille de Noël — сочельник (канун Рождества)

fêtes de Noël orthodoxe — святки

Père Noël — Санта Клаус

Père Noël — Дед Мороз, рождественский дед

cadeau de Noël — новогодний подарок

arbre de Noël — новогодняя елка

Je vous souhaite ... du succès ... du bonheur une bonne santé —

Желаю вам... успеха...счастья...здоровья

Je vous souhaite un bon début d'année — *Желаю хорошего начала года.*

Ниже представлены тексты поздравлений с переводом на французский язык, который Вы можете совершенно свободно использовать, чтобы поздравить коллег на их родном языке. Также, добавлены национальные, локальные и местные праздники и поздравления с ними.

Дорогие друзья! Уважаемые коллеги! Примите наши поздравления с наступающим Новым Годом! Позвольте пожелать Вам оптимизма, хорошего настроения, счастья, творческих успехов и новых свершений! Надеемся, что наступающий год подарит уверенность, спокойствие, удачу и успех во всех начинаниях.

Chers amis! Chers collègues! Veuillez recevoir nos meilleurs vœux pour la Nouvelle Année! Nous vous souhaitons de l'optimisme, une bonne humeur, du bonheur, des succès professionnels et de nouvelles réalisations! Nous espérons que l'année qui vient vous offrira la sûreté, la sérénité et une réussite parfaite dans toutes vos entreprises.

* * *

Поздравляю с Рождеством и Новым годом! Желаю счастья, крепкого здоровья, оптимизма в работе, всегда хорошего настроения! Пусть все проблемы останутся в старом году, и новый год принесет только радость и успех в твою жизнь! Искренне...

FLARUS



Москва,
пр. Мира, 119 (ВВЦ), стр. 544
504-71-35 с 9-30 до 17-30
info@flarus.ru | www.flarus.ru

Je souhaite un Joyeux Noël et une Bonne Nouvelle année! Je souhaite du bonheur, une bonne santé, de l'optimisme dans le travail, une bonne humeur! Que tous les problèmes restent dans l'année passée et que la nouvelle année n'apporte que la joie et du succès dans ta vie! Sincèrement...

* * *

Счастливого Нового года! С Новым годом!

Joyeuse Nouvelle Année! Bonne Année!

* * *

От всего сердца поздравляю с праздником и желаю всего самого наилучшего!

Veillez recevoir mes meilleurs vœux de bonheur pour la fête!

* * *

Поздравляю с Днем рождения!

Bon anniversaire!

* * *

Поздравляем с праздником!

Bonne fête!

* * *

Скоро наступят всеми горячо любимые праздники - 23 февраля и 8 марта. Позвольте поздравить Вас с наступлением весны и пожелать оптимизма и хорошего настроения!

Nous attendons l'arrivée des fêtes printanières auxquelles nous tenons particulièrement, c'est le 23 février et le 8 mars. Nous souhaitons que ce beau printemps vous apporte de l'optimisme et une bonne humeur

* * *

Поздравляем с Международным женским днем 8 Марта!

Meilleurs vœux pour la Journée de la Femme!

* * *

Поздравляем с Днем защитника Отечества!

Meilleurs vœux pour la Fête du Défenseur de la Patrie!

* * *

Поздравляем с началом учебного года (Днем знаний)!

Bonne rentrée des classes (Jour des connaissances)!

* * *

Поздравляем с окончанием школы!

Meilleurs vœux pour une bonne fin d'études scolaires!

* * *

Поздравляем с окончанием университета (получением диплома)!

Meilleurs vœux pour une bonne fin d' études universitaires (soutien de thèse)!

* * *

Поздравляем со свадьбой!

Meilleurs vœux pour le mariage!

* * *

Поздравляем с рождением ребенка!

Meilleurs vœux pour la naissance du bébé!

* * *

Поздравляем с именинами!

Meilleurs vœux pour la fête de votre saint!

* * *

Поздравляем с годовщиной свадьбы!

Meilleurs vœux pour l'anniversaire de mariage

* * *

Поздравляем с профессиональным праздником!

Meilleurs vœux pour votre fête professionnelle!

* * *

Мы хотим пожелать Вам счастья, творческих успехов и удачи во всех начинаниях!

Nous vous souhaitons du bonheur, des succès professionnels et une réussite parfaite dans toutes vos entreprises!

* * *

Желаю тебе хорошего года. Чтобы все плохое забылось. И чтобы исполнились все твои желания.

Je te souhaite une bonne année. Que toutes les choses mauvaises tombent dans l'oubli! Que tous tes rêves se réalisent!

* * *

Желаем всем Вам, чтобы в будущем году исполнились все ваши желания!

Nous vous souhaitons la réalisation de tous les vœux dans l'année à venir!

* * *

Мы желаем всем в будущем году профессиональных успехов и отдачи от
затраченных усилий!

*Nous souhaitons à tout le monde du succès et un bon rendement professionnel
dans l'année à venir!*

* * *

Желаем вам любви и процветания.

Nous vous souhaitons beaucoup d'amour et la prospérité!

* * *